

英語◆中国語版8月号

No. 71

August/八月 2025



From June 26 (Thu.) to July 2 (Wed.), a delegation of 19 persons (16 junior high school students and 3 chaperones) from the city of Cupertino in California, a sister city visited Toyokawa city. The delegates did homestay at junior high school students' houses in the city and got to know each other. During their stay in Toyokawa city, they experienced Japanese tea ceremony at Sakuragaoka Museum , visited Toyokawa Naval Arsenal Peace Memorial Park, and participated in the classes at Otowa junior high school. They could feel cultural differences etc. at first hand. In October, a delegation of junior high school students from Toyokawa city will visit the city of Cupertino.

由丰川市姐妹城市美国加州库比蒂诺市的16名中学生及3名率队人员组成的19人使节团在6月26日(星期四)至7月2日(星期三)期间访问了丰川市。使节团团员们寄宿在市内中学生家中加深交流,在市内的这段期间他们体验了樱丘博物馆的茶道,参观了丰川海军工厂和平纪念公园,并参加了音羽中学的课程,亲身感受文化上的差异。另外,今年10月丰川市中学生使节团将访问库比蒂诺市。

1. 令和 8 年 4 月からの幼稚園・保育園などの園児を募集 Guidance for Nursery Schools and Kindergartens admission from April 2026

Contact: Nursery School Administration Division (Hoiku Ka) Tel: 0533-89-2274

■Kindergarten (Yochi-en)

Kindergartens provide various educational programs depending on the child's development. Application guidelines and forms will be distributed from September 1 (Mon.) and application acceptance will start from October 1 (Wed.) at each kindergartens.

■Certified Kodomo-en

Toyokawa Higashi Yochi-en, Misono Kodomo-en, and Kozakai Kodomo-en are Kodomo-ens which function as both kindergarten and nursery school. Applicatin guidelines and forms will be distributed from September 1 (Mon.), and application for category (1) will be accepted from October 1 to October 3 at the respective facilities. For category (2) (3), please see the website of respective facilities. Regarding detailed information of category classification, please ask respective facilities or Nursery School Administration Division.

Nursery school (Hoiku-en)/ Small-size childcare establishment (Shokibo Hoiku Jigyosho)/ Childcare establishment in the company (Jigyoshonai Hoiku Jigyosho) Nursery school is a facility that takes care of children whose guardians are unable to take care of the children due to employment, childbirth, or other reasons. Small-size childcare establishment and childcare establishment in the company are the

facilities for children aged 0-2 years, and in case of wishing for continuous childcare 3 years old onward, the child's admission to the relevant facilities is prioritized. Application forms will be distributed at respective facilities, Nursery School Administration Division (Main Bldg. 1F), or Child Rearing Support Center (Prio Bldg. 5F) from Speptmber 11 (Thu.), and they can be downloaded from the city website, too. Applications will be accepted from September 11 to September 28 on the city website, and in case of direct submission, from October 1 to October 15 at the 1st-choice facility. For details such as the hours of respective facilities, nursery with extra staff, and small experience, please see the city website or contact Nursery School Administation Division.

2026年4月幼稚园及保育园等入托儿童开始报名

咨询: 保育课 电话: 0533-89-2274

■幼稚园

幼稚园是对应幼儿发育阶段的教育。各园将于9月1日(星期一) 开始分发入园要项和志愿书,从10月1日(星期三)开始受理志愿书。

■认定儿童园

认定儿童园(丰川东幼稚园、美园儿童园、小坂井儿童园)是同时拥有幼稚园和保育园机能特征的机构。将于9月1日(星期一)开始分发入园要项和志愿书。1号认定从10月1日至3日在各园受理志愿书。2、3号认定请查阅各园的官网。认定区分等详情请咨询各园或保育课。

■保育园・小规模托儿所・单位内托儿所

家长由于工作、分娩等原因被认定不能在家里很好的照顾孩子的情况,这里将代替家长进行托育工作。小规模托儿所·单位内托儿所是面向零至两岁幼儿对象的设施,如果3岁以后也希望继续托育的情况,可以优先送入相关联的保育设施。有关入园申请的材料将于9月11日(星期四)开始在各园、保育课(本楼1楼)及育儿支援中心(PRI0大厦5楼)分发,此外也可以在市官网上下载。9月11日至28日在市官网上申请、10月1日至15日直接向第1志愿的各园申请报名。关于各园的开放时间、增加托育、迷你体验等详情请查阅市官网或向保育课咨询。

Guidance of admission to kindergarten

ouraunos or aumiconon to minuorgunton					
Date and Hour 日期和时间	Name of Kindergarten 幼稚园名称	Tel			
Sep. 1 (Mon.), from 2:00 pm	Komyoji Yochi-en (Nishiyutaka Machi)	(0533)			
9月1日(星期一) 14:00~	光明寺幼稚园 (西丰町)	86-2879			
Sep. 4 (Thu.), from 10:30 am	Hanai Yochi-en (Shinjuku Cho)	(0533)			
9月4日(星期四) 10:30~	花井幼稚园(新宿町)	86-4416			
Sep. 8 (Mon.), from 10:30 am	Aichi Futaba Yochi-en (Shimonogawa Cho)	(0533)			
9月8日(星期一) 10:30~	爱知双叶幼稚园 (下野川町)	86-5406			
Sep. 9 (Tue.), from 10:30 am	Saimyoji Yochi-en (Yawata Cho)	(0533)			
9月9日(星期二) 10:30~	西明寺幼稚园 (八幡町)	87-2661			
Sep. 18 (Thu.), from 1:30 pm	Toyokawa Yochi-en (Saiwai Cho)	(0533)			
9月18日(星期四) 13:30~	丰川幼稚园(幸町)	86-2514			

Guidance of admission to Certified Kodomo-en

Date and Hour 日期和时间	Name of Kodomo-en 认定儿童园名称	Tel
Sep. 1 (Mon.), from 9:30 am	Misono Kodomo-en (Misono)	(0533)
9月1日(星期一) 9:30~	美园儿童园(美园)	72-2846
Sep. 4 (Thu.), from 10:00 am	Kozakai Kodomo-en (Ina Cho)	(0533)
9月4日(星期四) 10:00~	小坂井儿童园 (伊奈町)	75-6767
Sep. 16 (Tue.), from 10:30 am	Toyokawa Higashi Yochi-en (Suehiro Dori)	(0533)
9月16日(星期二)10:30~	丰川东幼稚园(末广通)	86-2607

2. 定額減税不足額給付

Shortage amount is paid regarding Fixed-Sum Tax Reduction Supplementary Benefit

Contact: Toyokawa City Benefit Call Center (Toyokawa Shi Kyufukin Call Center) Tel: 0533-95-0221

For person who has shortage with Fixed-Sum Tax Reduction Supplementary Benefit in the fiscal year 2024, benefit is paid.

(情報コーナー)

Eligibility: Person with Basic Resident Register of Toyokawa city as of January 1, 2025 who meets any of the followings: (1) Regarding Fixed-Sum Tax Reduction Supplementary Benefit of the fiscal year 2024, difference occurred from the original sum of the benefit since the calculation was made based on the income in 2023, (2) The person and dedpendents were not eligible for fixed-sum tax reduction, and not considered as the householder/household member for the benefit for low income household

Application: By October 31 (Fri.) (Postmark on this date is valid.). Beginning of August onward, a payment notification or confirmation form is planned to be sent to eligible person. For the person who received the notification, the benefit will be transferred to the account written on the notification in principle. For the person who received the confirmation form, fill in the necessary items, and send it back in an enclosed return envelope.

Others: There are cases that person who does not receive payment notification, or confirmation form regarding the payment may be still eligible. For details, call Toyokawa City Benefit Call Center, or confirm the city website.

[Example of the person with payment possibility]

Eligibility (1): Person whose income in 2024 was lower than that of 2023, or person who has more dependents because of childbirth etc. in 2024

Eligibility (2): Family employee or person whose total income is over 480,000 yen

定额减税不足金额补助

咨询:丰川市补助金电话服务中心 电话: 0533-95-0221

对 2024 年度实施的定额减税补足补助金(调整补助)中金额不足者支付补助金。

对象: 2025 年 1 月 1 日时是在丰川市居民基本登记册上登记,并属于以下其中一项者

(1) 2024 年度定额减税补足补助金根据 2023 年所得计算,与本来的补助金有差额的人(2)本人及抚养亲属为定额减税对象外,且不属于低所得家庭补助对象家庭的户主·家庭成员

申请: 截止 10 月 31 日(星期五)以前(邮戳为证)申请。我们将在 8 月上旬以后向对象者邮寄支付通知或确认书。收到支付通知的人,原则是将补助金汇入通知上记录的账户。收到确认书的人,请你填写好必要事项,并装入回执信封邮寄给我们。

其他:即使没有收到通知或确认书的人也有可能是补助对象,有关详情,请您向丰川市补助金电话服务中心电话咨询,或查阅市官网。

【有支付可能性的例子】

对象(1): 与 2023 年的所得相比 2024 年的所得减少者,或在 2024 年中因儿童出生等抚养亲属增加者等

对象(2): 全职员工及总所得超过48万日元的人等

3. 児童手当を支払います

Child Allowance, Jido Teate, will be paid

Contact: Child Rearing Support Division (Kosodate Shien Ka) Tel: 0533-89-2133

The payment of Child Allowance in August (For June to July) will be transferred to the designated bank account on August 7 (Thu.). The notification will not be sent individually. Please check it with your bankbook etc.

支付儿童津贴

咨询: 育儿支援课 电话: 0533-89-2133

8 月的定期支付金额(6 月~7 月)将在 8 月 7 日(星期四)汇入指定的金融机构账户。无个人的到账通知,请通过存折等自行确认。

4. 本年度の国民健康保険料をお知らせします

National Health Insurance premium for the fiscal year 2025

Contact: Insurance and Pension Division (Hoken Nenkin Ka) Tel: 0533-89-2118

National Health Insurance premium for the fiscal year 2025 is fixed. Annual insurance premium is divided into 8 terms from August to March and paid. "Notification of payment for the fiscal year 2025" will be sent in postal mail in the middle of August.

■Reduction system (Application is required.)

As of April 1, 2025, household which meets any of the following cases can get reduction for National Health Insurance premium.

Eligibility: Household whose total annual income in 2024 is the regulated amount or lower and, (1) Single parent household rearing a child/children, aged 19 or younger, (2) Household whose householder has Physically Disabled Person's Handbook (Shintai

Shogaisha Techo), Rehabilitation Handbook (Ryoiku Techo), or Mental Disability Certificate (Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo)

Others: For details such as application method, directly to, or by phone to Insurance and Pension Division (Main Bldg. 1F).

本年度国民健康保险费的通知

咨询: 保险年金课 电话: 0533-89-2118

2025 年度的国民健康保险费已经决定。年间保险费从 8 月开始至2026 年 3 月为止共分 8 次缴纳。于 8 月中旬邮寄的《2025 年度缴纳通知书》向您通知正式算出的国民健康保险费。

■减免制度(需要申请)

2025 年 4 月 1 日现在,符合以下任意一个条件的家庭,均可办理国民健康保险费的减免。

对象:2024年中全家合计所得在一定标准以下

(1) 扶养未満 20 岁子女的母子・父子・寡妇家庭 (2) 户主自身持有身体残障者手册、疗育手册、精神残障者保健福祉手册的家庭

其他:有关申请方法等详情,请直接或电话至保险年金课(主楼1楼)。

5. 「こども誰でも通園制度(第2期)」を試行的に実施 Trial implementation of "System for Every Child Going to Nursery School (2nd term)"

Contact: Nursery School Administration Division (Hoiku Ka) Tel: 0533-89-2274

For children who do not go to nursery school etc., childcare at nursery school is provided regularly regardless of the guardians' employment conditions. For details, confirm the website.

Place: Shimonagayama Hoiku-en, Mito Hokubu Hoiku-en

Eligibility: Child aged 6 months-3 years living in Toyokawa who is not using a nursery school, kindergarten, certified Kodomo-en, or locally-based childcare facilities

Fee: 300 yen per hour

"任何孩子都可以入托制度(第2期)"试行实施

咨询: 保育课 电话: 0533-89-2274

面向没有上保育所等的儿童,无需满足家长的工作条件,保育所定 期照看孩子。有关详情请您查阅市官网。

实施地点:下长山保育园、御津北部保育园

对象: 市内居住的出生后 6 个月至满 3 岁并且没有利用过保育所、幼稚园、认定儿童园、地域型保育事业所等的儿童

费用: 1 个小时 300 日元

じどうふくしかくしゅてあて げんきょうとどけ ていしゅつ 6. 児童福祉各種手当の現況届の提出

Submit the current status, Genkyo Todoke, for child welfare allowance

Contact: Child Rearing Support Divison (Kosodate Shien Ka) Tel: 0533-89-2133

Persons who receive Child Rearing Allowance, Prefectural Orphan Allowance, and Municipal Orphan Allowance, need to submit the current status, Genkyo Todoke etc. Notification will be sent in the beginning of August and application will be accepted until August 29 (Fri.) at Child Rearing Support Division (Main Bldg. 1F). Please note if you do NOT submit the current status, Genkyo Todoke etc., the allowance will NOT be paid from this November.

提交儿童福祉各种补助现状报告表

咨询: 育儿支援课 电话: 0533-89-2133

儿童抚养津贴、县孤儿补助、市孤儿抚养津贴的领取者必须提出现状报告表等。8月上旬邮寄通知书,截止8月29日(星期五)以前在育儿支援课(主楼1楼)办理。如果您未提交现状报告等,将不再支付11月份以后的补助,敬请注意。

7. 市遺児の育成をはかる手当を支払います

Allowance for bringing up orphans will be paid (Municipal Orphan Allowance)

Contact: Child Rearing Support Divison (Kosodate Shien Ka) Tel: 0533-89-2133

August payment quota (For July and August) is paid on August 15 (Fri.) to the designated bank account. Since there will not be individual notifications, please do self-confirmation with bankbook etc.

支付市孤儿抚养津贴

咨询: 育儿支援课 电话: 0533-89-2133

8月的定期支付金额(7月~8月)将在8月15日(星期五),汇 入指定金融机构账户。无个别到账通知,请通过银行存折等自行确认。

Health Care/保 健

モグモグ教室

Mogu Mogu Kyoshitsu (Munch Munch Class)

You can learn the first phase of weaning.

Date and Hour: September12 (Fri.) 9:45 am to 10:00 am

Eligibility: Child born in April 2025

Venue: Health Center

Requirement: Maternity passbook, bath towel, writing materials, spoon (There is food tasting for guardians.), and leaflet of baby

food distributed at health check-up for 4 month old

Application: On the city website (Reservation is necessary.)

咕嘟咀嚼(Mogu Mogu)教室 关于断乳辅食初期的学习

时间:9月12日(星期五)9:45~10:00

对象: 2025 年 4 月出生的儿童

地点:保健中心

携带物品:母子手册、浴巾、文具、成人用勺子、4个月幼儿体检时

领取的辅食宣传单 申请:在市官网上报名(要预约)

カミカミ歯っぴ~教室 (離乳食後期&歯みがき教室)

Kami Kami Happy Kyoshitsu

You can enjoy learning the latter phase of weaning and toothbrushing with your child.

Date and Hour: September 10 (Wed.) 9:45 am to 10:00 am

Date and Hour. September 10 (Wed.) 9.45 and to 1

Eligibility: Child born in December 2024

Venue: Health Center

Requirement: Maternity passbook, bath towel, and writing

materials

Application: Directly to the venue on the day

咀嚼(Kami Kami Happy)教室

与孩子一起愉快地学习有关断乳辅食后期的口腔保护

时间:9月10日(星期三)9:45~10:00

对象: 2024 年 12 月出生的儿童

地点:保健中心

携带物品:母子手册、浴巾、文具

申请: 当天在会场申请

育児相談

Child Rearing Consultation

Consultation about child rearing and life habit, and weight measuring etc. are available.

Date: ①September 9 (Tue.) = Kozakai Kifukan ②September 22 (Mon.) = Health Center ③ September 24 (Wed.) = Mito

Fukushi Hoken Center Hour: 9:30 am to 10:30 am Eligibility: Infant and the family

Requirement: Maternity passbook and bath towel **Application:** Directly to the venue on the day

育儿咨询

有关育儿及生活习惯的咨询,也可以测量体重等。

日程: ① 9月 9日(星期二)=小坂井葵风馆 ② 9月 22日(星期一)=保健中心

③ 9月24日(星期三)=御津福祉保健中心

时间:9:30~10:30 **对象**:婴幼儿及家人 **携带物品**:母子手册、浴巾 **申请**:当天在会场申请

にんさんぶし かけんしん **妊産婦歯科健診**

Maternity Dental Checkup

Date: September 8 (Mon.) and 22 (Mon.) **Reception Hour:** 1:15 pm to 1:30 pm

Venue: Health Center

Eligibility: Expectant mothers and those who have given birth

less than 1 year ago (one checkup for each time)

Requirement: Maternity passbook

Application: Directly to the venue on the day

孕产妇口腔检查

日期:9月8日(星期一)及22日(星期一)

时间:13:15~13:30 **地点**:保健中心

对象:孕期中、产后未满一年者(各一次)

携带物品:母子手册 申**请**:当天在会场申请

ヒトパピローマウイルス (HPV) 感染症のワクチン接種

Vaccination for Human Papillomavirus (HPV)

HPV vaccine is a vaccine which can prevent cervical cancer, anal cancer etc. In addition to periodical vaccination, catch-up vaccination is conducted until March 31 (Tue.) 2026 for person who missed vaccination opportunities when the vaccination was not actively recommended. If you have not completed the vaccination yet, please consider taking it at your earliest convenience.

Eligibility for periodical vaccination: Female person (Elementary school 6th grader-high school 1st year student)

Eligibility for catch-up vaccination: Person who meets all the followings: (1) Female person born between April 2, 1997 and April 1, 2009, (2) Took HPV vaccine once or twice by March 31 2025, but has not completed 3-time vaccination

Things to bring: Medical questionnaire sheet, maternity passbook or vaccination record handbook, and ID such as My Number Card

Application: By phone to the commissioned medical institutions written on the website. In case of taking vaccination at a medical institution in another municipality, taking procedures at Health Center in advance is necessary. Please come directly to Health Center with maternity passbook or vaccination record handbook. It is also accepted on the website.

Others: If you do not have a medical questionnaire sheet, apply for it on the website, or contact Health Center (Tel: 0533-95-4801).

人乳头瘤病毒 (HPV) 感染症疫苗接种

HPV 疫苗是可以预防宫颈癌及肛门癌等的疫苗。除了定期接种外,截至 2026 年 3 月 31 日(星期二),我们还将为那些因 HPV 疫苗接种的积极宣传暂停而错过接种机会的人提供补种疫苗服务。如果您还没完成接种,请您尽早考虑接种。

定期接种对象:小学6年级至高中1年级女生

补种接种对象:满足以下所有条件者

- (1) 1997年4月2日~2009年4月1日出生的女生
- (2) 2025 年 3 月 31 日以前接种过 HPV 疫苗 1 次或两次,但没有完成第 3 次的人

携带物品: 医检调查表、母子健康手册或预防接种履历手册、个人 编号卡等本人身份证明

申请:请用电话向官网上公开委托的医疗机构申请预约。在市外医疗机构接种的情况,需要事先到保健中心办理手续。请携带母子健康手册或预防接种履历手册直接到保健中心办理。另外市官网上也受理。

其他:如果您没有医检调查表,请您在市官网上申请或电话至保健中心(0533-95-4801)咨询。

[CONTACT]

Toyokawa Health Center (Hoken Center)

Address: Toyokawa-shi Hagiyama-cho 3-77-1 · 7

Telephone: 0533-89-0610



(Official Site)

8月急诊值班医

8月の救急当直医

Please check the reception hours before calling. The schedule of the doctors on duty is subject to change. Kindly contact the Fire Department (Telephone: 0533-89-0119).

请在咨询前确认受理时间。急诊值班医生会有变化,请向消防署电话确认(0533-89-0119)。

Weekdays: 7:30 pm to 10:30 pm

Saturdays: 2:30 pm to 5:30 pm, 6:45 pm to 10:30 pm

Sundays and Holidays: 8:30 am to 11:30 am, 0:45 pm to 4:30

pm. 5:45 pm to 10:30 pm 平日 19点30分~22点30分

周六 14点30分~17点30分、18点45分~22点30分

周日、节假日 8点30分~11点30分、12点45分~16点30分、17点 45分~22点30分

Sudden Illness Medical Office for Holiday and Night (Kyujitsu Yakan Kyubyo Shinryojo) (Hagiyama cho)

0533-89-0616

Every day: 11:00 pm to 8:00 am / 每天:23点~8点

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

外科 (Geka)

Saturdays: After regular consultation hours to 6:00 pm

Sundays/Holidays: 10:00 am to 6:00 pm

周六 就诊时间结束后至18点 周日、节假日 10点~18点

2	Sat./周六	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
3	Sun./周日	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
9	Sat./周六	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331
10	Sun./周日	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
11	Mon./周一	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
16	Sat./周六	Goto Byoin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
17	Sun./周日	Higuchi Byoin (Suwa)	0533-86-8131
23	Sat./周六	Miyachi Byoin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
24	Sun./周日	Sogo Aoyama Byoin (Kozakai cho)	0533-73-3777
30	Sat./周六	Toyokawa Sakura Byoin (Ichida cho)	0533-85-6511
31	Sun./周日	Kachi Byoin (Ko cho)	0533-88-3331

Weekdays: After regular consultation hours to 8:00 am Saturdays/Sundays/Holidays: 6:00 pm to 8:00 am

平日 就诊时间结束后至8点

周六、周日、节假日 18点~8点

Toyokawa Shimin Byoin (Yawata cho) 0533-86-1111

Dentistry/牙科 (Shika)

Weekdays/Saturdays: 8:00 pm to 10:30 pm Sundays/Holidays: 9:00 am to 11:30 am

平日、周六 20点~22点30分 周日、节假日 9点~11点30分

Emergency Dental Treatment Center (Toyokawa Shi Shika Iryo Center) (Suwa)

0533-84-7757

9:00 am to 4:30 pm / 9 点~16 点 30 分

3 Sun/周日 Watanabe Ladies' (Ushikubo cho) 0533-85-3511

3:00 pm to 5:00 pm / 15 点~17 点

23 Sat/周六 Toyokawa Tanaka Ganka (Shuku cho) 0533-72-2233

Otolaryngology/耳鼻科 (Jibika)

7:00 pm to 9:00 pm / 19 点~21 点

3	Sun./周日	Akebonocho Jibi Inkoka (Higashi Akebono cho)	0533-83-3341
17	Sun./周日	Itaya Jibi Inkoka (Baba cho)	0533-89-8733
24	Sun./周日	Ito Iin (Shimonagayama cho)	0533-86-2637
31	Sun./周日	Zoshi Jibi Inkoka (Zoshi)	0533-86-8880

6:00 pm to 8:00 pm / 18 点 \sim 20 点

16 Sat/周六 Ono Jin Hinyokika (Baba cho) 0533-86-9651

Consultation for foreigners

International and Civic Activity Division

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday)

Telephone: 0533-89-2158 (Portuguese, English, Chinese, and Vietnamese)

Toyokawa International Association

Service hour: 8:30 am to 5:15 pm (Monday to Friday) Telephone: 0533-83-1571 (Portuguese, Spanish, and English)

外国人咨询窗口

丰川市市民协动国际课

接待时间:周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话: 0533-89-2158 (葡萄牙语、英语、中文及越南语)

丰川市国际交流协会

接待时间: 周一至周五 8点30分~17点15分

联系电话: 0533-83-1571 (葡萄牙语、西班牙语、英语)

Population of Toyokawa City as of July 1, 2025: 183.215

- Total population of foreign residents: 8,819 O Brazilian: 3,081
 - South Korean: 425
 - O Vietnamese: 2,037
- Nepali: 269
- O Filipino: 917
- O Myanmar: 134
- O Indonesian: 597 O Peruvian: 484
- O Thai: 69 Others: 373
- O China: 433



[Toyokawa City Website]

Toyokawa Newsletter

Koho Toyokawa 広報とよかわ 英語・中国語

Toyokawa Shi Shimin Kyodo Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課 Tel: 0533-89-2158 Fax: 0533-95-0010 e-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp